

# *Our Lady of Mount Carmel Parish-Shrine*

FIFTH SUNDAY OF EASTER  
Sunday MAY 1, 2016



The Italian National Parish of the Archdiocese of Chicago  
Served by The Missionaries of Saint Charles – Scalabrinians  
1101 North 23rd Avenue | Melrose Park, IL | P 708.344.4140 F 708.344.0902  
[www.olmcp parish.org](http://www.olmcp parish.org) | [olmcp parishmp@gmail.com](mailto:olmcp parishmp@gmail.com)

## *Staff*

### *Pastor*

-Fr. Miguel Alvarez, C.S.

### *Associate Pastors*

-Fr. Augusto Feccia, C.S.  
-Fr. Juan F. Aguiar C.S.

### *Parish Deacons*

-John Battisto  
-Giulio Camerini  
-Jose Ramon Arenas

### *Secretaries*

- Nancy Diaz  
- Daniel Michel

## *Office Hours*

### *Sunday*

-8:00am–3:00pm

### *Tuesday- Friday*

-8:30am–8:30pm

### *Saturday*

-8:30am – 1:00pm  
-2:00pm–5:30pm

### *Monday*

- We're Closed

## *Sunday Mass Schedule*

5:30pm - Sat. Vigil Mass  
7:45am - English  
9:00am - Español  
10:30am - Italiano  
12:00pm - English  
1:30pm - Español  
5:00pm - Español

## *Weekly Mass Schedule*

### *English*

-Monday - Saturday at 7:30am

### *Español*

-Martes y Jueves a las 6:30pm

### *Italiano*

-Sotto richiesta

MAY 1, 2016

SIXTH SUNDAY OF EASTER

## Church Services

We encourage all to register  
at the Parish-Shrine.

+++

*Les invitamos a registrarse  
en el Santuario Parroquial.*

### Support Staff

#### Business Manager

Alexander Sanchez 708.345.3632

#### Religious Education

Modesta Martinez 708.344.4140

#### Activities Coordinator

Miguel Aldana 708-345-3632

#### Music Coordinator

Ann Marie Nabor 708.579.5373

#### Community Center Site Director

Pablo Cruz 708.345.3632

## Sacramental Life

### Confessions Confesiones

Saturdays—Sábados

4:00pm—5:30pm or by appointment/ o con cita.

### Baptisms Bautizos

Come to the parish office. *Pase a la oficina parroquial.*

### Weddings Bodas

Contact the priest at least six months in advance.

*Contactar al sacerdote seis meses antes de la ceremonia*

### Quinceañera

*Contactar a la secretaría cuatro meses antes de la ceremonia.*

### Presentaciones

*Contactar la Secretaría al menos dos semanas antes*

## Religious Services

### Recitation of the Holy Rosary

Mon—Sat at 7:00am

### Adoration Adoración al Stmo. Sacramento

Wednesdays 6:00pm—8:00pm

### Novena & Benediction

Wednesday/Miércoles 7:30pm

### Grupo de Oración Carismática

Martes a las 7:00pm

### Grupo de Estudio Bíblico

Miércoles a las 7:00pm

## Other Services

### Gift Shop Hours Venta de Artículos Religiosos

During the regular office hours.

*Durante las horas de oficina*

### Community Center Centro Comunitario

Social outreach Servicios a la comunidad (708) 345 - 3632

### Food Pantry Despensa de comida

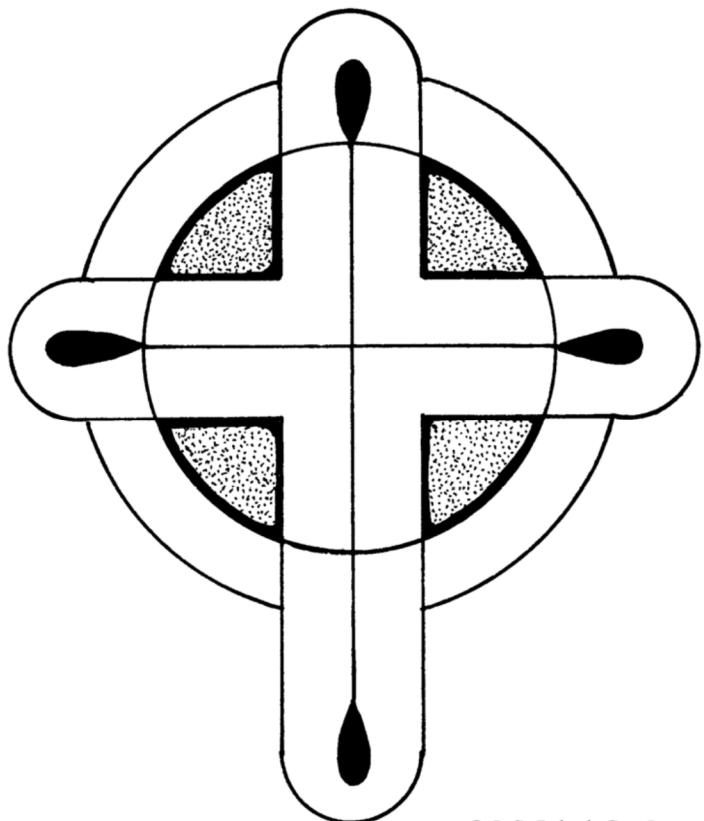
Wednesdays 4:00pm—6:00pm

## Religious Education—Catecismo

Saturday - Sábados 3:30pm — 6:30pm

Sunday - Domingos 10:00am—1:00pm

- Mass Included—Incluye la Misa



© J. S. Paluch Co., Inc.

May the peoples praise you, O God;  
may all the peoples praise you!  
— Psalm 67:6



© J. S. Paluch Co., Inc.

## Weekly Offering

APRIL 23-24, 2016

Regular Sunday Collection: \$ 6,395.00

Children Collection: \$ 282.00

**My Father will love that one, and we will come to him and make our dwelling within him!** A common question for believers: Where is heaven? Of course, our response to such a question will have a wide range of possibilities. Some will assure heaven is up there, beyond the blue skies, others affirm heaven is not up but down deep where the Universe encounters the abyss, some others will say heaven is an eschatological reality that humans will never be able to determine for sure; and you may even encounter the one who will deny heaven's existence. However, for us believers in Christ one thing is for sure: Heaven is real. It has been promised to faithful servants and we know well: Where God is present, there we are to find heaven.

This Sunday's Gospel is filled with emotions, intercessions and prayer, Jesus is about to leave this world and wants to make sure his disciples keep some confidence in Him and the Father who sent him. One promise above all the others seems to draw our attention in a particular way: Jesus promises He and the Father will come and dwell in the hearts of those who remain faithful to Him. In other words, if we dare to love Jesus above all and if we keep his commandments, we may have a foretaste of heaven here on earth, which is to say: we can actually experience God abiding in our hearts. Such a promise will certainly confuse and bewilder unbelievers in big manners, instead true disciples are to rejoice in knowing that imbuing our lives in love, will grant us the possibility to become one with God.

Our Paschal journey is about to reach its end, the promise of the Spirit is about to be fulfilled and with the Feast of Pentecost at hand we are reminded once again about the importance of making out of Love the centerpiece of our lives. We cannot call ourselves true disciples of Jesus if we dare to walk away from the pathways of Love. Let us try love in new and exciting ways, let us make out of love a rule of life and let us get ready to experience in festive ways the Grace of God outpoured in our hearts.

*Adsum,*

**¡No pierdan la Paz ni se acobarden!** Esta expresión en los labios de Jesús truena en el Evangelio de este Domingo como una promesa y también como una orden; el don de la Paz derramado en el corazón de los creyentes, como consecuencia de nuestros intentos por seguir al Maestro, debería ser algo que atesoramos con delicadeza y con celo santo. Es esa Paz de Dios que sobrepasa todo entendimiento humano la que hace posible que nuestra vida valga la pena, y se tiña de colores y experiencias agradables. La ausencia de Paz en el corazón humano sume al creyente en la desesperación y en la desgracia, realidades que amargan la vida y la desquebrajan de manera trágica.

Junto a la invitación a vivir en Paz, el Señor Jesús nos invita a no acobardarnos. La cobardía a diferencia de la Paz, no puede ser una característica de los seguidores de Jesucristo. El cobarde no puede ser buen discípulo porque siempre estará demasiado preocupado por sí mismo, o por situaciones y cosas que no valen la pena como para arriesgarse en las medidas que el Evangelio exige. La cobardía estanca el avance y la prosperidad de vida que los esfuerzos humanos deberían traer consigo. Los cobardes no triunfan ni sobresalen en el mundo, porque sus miedos les mantienen encadenados a realidades (muchas veces inexistentes), que se convierten en los obstáculos más difíciles de vencer.

Dediquemos tiempo a la relación personal con Dios, de ella nos viene la Paz necesaria y el valor suficiente para convertirnos en auténticos testigos del Cristo que seguimos y adoramos. No permitamos que los temores (reales o infundados) que muchas veces entorpecen el sano crecimiento de la fe en nuestros corazones, nos quiten la Paz y obstaculicen nuestro testimonio Cristiano en el mundo. Ojalá que la Gracia del Espíritu ya cercano nos anime a continuar siendo discípulos y testigos de un Evangelio que promete Paz y bienestar al mundo en que vivimos.

*Adsum,*

**Quando san Giovanni scrive il suo vangelo,** era uno dei pochi discepoli viventi che avevano conosciuto il Signore. I primi destinatari del quarto vangelo non si trovavano dunque in una situazione diversa dalla nostra: anch'essi dovevano cercare soltanto nella fede la certezza che il risorto è presente ovunque nel mondo, ma in un modo del tutto particolare, con una «*presenza nell'assenza*». Dobbiamo confessare che facciamo molta fatica a vivere questa realtà: più o meno consapevolmente, portiamo sempre dentro di noi il vecchio sogno di un regno visibile e ben localizzato.

Eppure dovremmo sapere che, ritornando al Padre, il Cristo non ha cessato di agire. La morte non ha interrotto l'azione feconda della sua parola nel mondo, che era ancora iniziale. Ma bisognava che egli se ne andasse perché questa parola liberata da ogni limite di tempo e luogo, si diffondesse su tutta la terra, si acclimatasse sotto ogni cielo, germogliasse e portasse frutto fuori dal suo terreno di origine, dovunque trovasse un solco pronto ad accoglierla. Si tratta ormai di una parola vivente, animata dallo Spirito che richiede, stimola la nostra iniziativa e ci spinge, non a ripeterci senza stancarci, ma a cercare nuovi significati, a sviluppare implicazioni inedite, che verranno alla luce nella misura in cui faremo riferimento al vangelo per giudicare le situazioni, per decidere le nostre scelte.

Il tempo della presenza nell'assenza, dunque, è anche quello della nostra responsabilità: senza irrigidirsi su posizioni già acquisite, dobbiamo assumere, nella fede e nella speranza, il rischio di dare risposte coraggiose ai problemi sempre nuovi che la vita ci pone. È un rischio che bisogna correre nello Spirito. La nostra condizione è esaltante, meravigliosa: «*Abbiamo deciso, lo Spirito Santo e noi...*» (Atti 15, 28)

Gesù promette una presenza intima e rilevante dello Spirito. Al centro del brano del vangelo di oggi sta la domanda di Giuda «*Com'è accaduto che devi rivelarti a noi e non al mondo?*»

**Dopo la promessa della pace,** quella che solo Cristo sa dare, viene la promessa dello Spirito (v. 26): essa è una garanzia di assistenza su tutto ciò che la chiesa intraprende. Lo Spirito è dato alla Chiesa, quando essa cerca di amare il suo Signore e ubbidirgli. e nell'ubbidienza di amore a Cristo, dopo la prova della passione, la chiesa scopre la gioia (v. 28). D'ora in poi Cristo si manifesterà attraverso la chiesa quando essa ama il Signore nell'obbedienza della fede, e quando vive la gioia piena che suscita lo Spirito in lei.

**TREASURES FROM OUR TRADITION**

One ancient Roman custom that was approved by the church was the veiling of the bride. When a single woman pledged her life to Christ, in a way of life not dissimilar to today's religious women, the outward sign of this commitment was a veiling. In ancient Rome, a woman with uncovered head was unmarried, and a veiled woman was "off limits to suitors." It was one small step to decide that a bride should receive a veil from the hands of the church as a sign of her new state in life. The prayer that accompanied the veiling was beautiful, and sung, a kind of consecratory prayer that was very similar to the prayer of ordination, or the prayers for blessing holy water or chrism. The "nuptial blessing" originally mentioned only the woman, although we know that the veil was often extended to cover the husband's shoulders also. The blessing was located before the kiss of peace, which the priest gave to the husband, and the husband to his new bride. Remember that this is in the early centuries, long before the kiss of peace virtually disappeared from liturgy.

The veiling and blessing was required when priests or deacons married, was recommended to laypersons, but forbidden for certain public sinners and second marriages. The veiling of the couple was preserved in England until the Reformation, and is returning to practice among Swedish Lutherans after having fallen into disuse about seventy-five years ago.

Whoever loves me  
will keep  
my word


**ASCENSION****THE GIFT OF PEACE**

We are offered another vision in today's second reading, a vision of the New Jerusalem, "coming down out of heaven from God" (Revelation 21:10). Read between the lines describing the radiant city, and we find that the greatest beauty revealed is the beauty of perfect symmetry and order, a city founded on the faith of the twelve tribes of Israel and the Twelve Apostles, lit only by the glory of God.

The first reading and the Gospel are linked to this idealized description of the New Jerusalem. In both we read of distress and disturbance countered by the gift of peace. "[M]y peace I give to you," Jesus assures his disciples at the Last Supper (John 14:27). In keeping with that gift, the apostles and elders, in the reading from Acts, decide not to disturb the peace of new Gentile believers. The undue burden of circumcision will not be imposed on them.

## Prenderemo dimora presso di lui.

«Qual grande nazione ha la divinità così vicina a sé, come il Signore nostro Dio è vicino a noi ogni volta che lo invochiamo?». Così leggiamo nel Deuteronomio e siamo ancora nel vecchio testamento, quando tutto scaturiva da una alleanza tra Dio e il suo popolo e come frutto della preghiera. Il Signore Gesù, già con la sua incarnazione stabilisce una alleanza nuova, alleanza che diventerà comunione totale di vita con il dono del suo corpo e del suo sangue. È una comunione di amore infinito da parte di Cristo, intenso, speriamo il nostro. È una simbiosi, cioè Vita nella vita, quella divina, che prende possesso della nostra persona. È quindi una elevazione ad una nuova dignità; siamo riassunti da Dio nell'ambito del suo amore di Padre come figli. Questa è la motivazione fondamentale che dovrebbe smuovere il nostro amore come espressione di infinita gratitudine per l'insperato recupero. L'effusione dello Spirito giunge a completamento dell'opera salvifica di Cristo. Diventiamo anche noi capaci di amare nella stessa dimensione di quello Spirito. È allora che la comunione diventa piena, stabile, intensa. È lo stesso Signore a darci questa esaltante certezza: «Se uno mi ama, osserverà la mia parola e il Padre mio lo amerà e noi verremo a lui e prenderemo dimora presso di lui». San Paolo così interrogava i primi cristiani: «Non sapete che siete tempio di Dio e che lo Spirito di Dio abita in voi?». È un interrogativo che conserva tutta la sua urgenza anche per noi, cristiani di oggi. Forse abbiamo ridotto le nostre comunioni a rari momenti della nostra vita, ad episodi liturgici, senza giungere alla consapevolezza degli effetti che dovrebbero coinvolgere tutta la nostra vita. Pare che abbiamo, più o meno consapevolmente, creato una frattura tra il Dio della Chiesa e quello della vita. Forse le nostre comunioni iniziano e finiscono tra i banchi di chiesa lasciandoci poi vuoti quando ritorniamo nelle strade del mondo. Quel Cristo che scende per noi sui nostri altari per diventare cibo e bevanda di salvezza, viene poi rilegato di nuovo in cielo se la nostra comunione non lo coinvolge nella realtà del vivere quotidiano. Viene da chiedersi in quanti cuori abita realmente la divinità e quanti di noi sono realmente tempio dello Spirito. Rispondiamo con la speranza, rispondiamo con rinnovato fervore. Possa veramente Dio regnare nei nostri cuori affinché in qualunque cosa Dio sia glorificato.

### Non ci sarà più alcun tempio

Nel vangelo di questa domenica Gesù promette ai discepoli e a noi la venuta dello Spirito perché «insegni» e «ricordi»: è questa la missione del «Consolatore» entro l'arco di tempo che si snoda tra la salita di Gesù al Padre (Pasqua-Ascensione) e il suo ritorno (nella parusia); questa è pure la certezza della Chiesa che, camminando nella storia, deve continuare a credere in Cristo senza vederlo. Per questo è necessario farsi guidare dallo Spirito, per ricordare e capire, nella fede, la parola del Signore Gesù, per accettarla come sempre viva e operante.

### Una Chiesa che sceglie la libertà

Un esempio concreto di come la Chiesa può e deve lasciarsi guidare dallo Spirito è offerto da una situazione vissuta dalla comunità apostolica. Un aspro dibattito era sorto a proposito delle osservanze giudaiche: si dovevano imporre ai convertiti dai paganesimo o no? Paolo e Barnaba si fanno difensori della libertà cristiana, la libertà dello Spirito, e ricevono l'approvazione dei Concilio di Gerusalemme (cf prima lettura).

L'episodio può considerarsi paradigmatico riguardo alla edificazione e allo sviluppo della Chiesa, che non può essere ostacolata da difficoltà e contrasti sempre in essa risorgenti. In ogni tempo, a qualsiasi livello, le

tensioni si compongono secondo la linea seguita dalla comunità apostolica: rivolgersi ai responsabili investiti di un mandato; invocare lo Spirito, leggere e comprendere le singole situazioni, trattare le questioni alla luce della fede e della parola del Signore; ispirarsi ai principi della vera libertà nella missione verso gli altri.

Lo Spirito che insegna ogni cosa darà la chiarezza di visione e di pensiero necessarie a coloro che hanno il mandato di «reggere» la Chiesa di Dio, perché cammini e cresca nella carità. Dagli avvenimenti della Chiesa apostolica alle situazioni presenti nelle comunità cristiane, è sempre lo Spirito che guida la Chiesa, finché sarà riempita della «gloria» di Dio e «illuminata» dalla luce trasfigurante dell'Agnello.



© J. S. Paluch Co., Inc.

**GRUPO DE ORACION CARISMATICO  
DE MT. CARMELO**

Les hace la cordial invitacion a un  
**SEMINARIO DE VIDA EN EL  
ESPIRITU**

Empezando Marzo 30, 2016  
Todos lo Miercoles de  
7:00pm - 8:30pm

En el salon arriba del Salon  
San Antoio  
Ubicado en la 23 y Cortez

# LA ASCENSIÓN



**TRADICIONES DE NUESTRA FE**

Tristemente una vez que muchos latinoamericanos llegan a los Estados Unidos es difícil regresar a sus tierras de origen, ni siquiera para visitar. Por esta razón, muchos pueblos latinoamericanos han construido santuarios a sus vírgenes y santos patronos en tierra estadounidense. De esta manera buscan estar cerca al suelo que les trajo a luz, que les nutrió con frutas, verduras, flores, cantos, costumbres y tradiciones.

En Miami el pueblo cubano ha construido una ermita dedicada a la Virgen de la Caridad del Cobre, cuya capilla del Santísimo fue bendecida en la fiesta de la Ascensión del Señor. Debajo de su altar principal se guarda una piedra hecha con tierra de las distintas provincias de Cuba. Es bello el hecho, porque de esta manera todo cubano que se acerca al altar del Señor puede estar cerca de su terruño aunque sea solo por un momento.

Que hay en la tierra que nos llama tanto a nosotros los latinos. Será que el libro del Génesis tiene razón, Dios forma toda persona del polvo y el corazón latino anhela la tierra de la que fue sacado.

*El que me ama guardará*



*mis mandamientos*

**INSCRIPCIONES ABIERTAS  
SACRED HEART SCHOOL**

815 N 16th ave, Melrose Park, IL, 60160  
[Www.shsmelrosepark.com](http://Www.shsmelrosepark.com)

- ◆ Kinder a 8vo grado
- ◆ Fe, moral, valores, disciplina
- ◆ Sacramentos
- ◆ Ayuda Financiera(Becas)

La escuela Catolica del Sagrado Corazon es la  
mayor inversion para el future de sus hijos.

Para mas informacion favor de llamar a la  
Escuela y preguntar por Juanita  
(708) 681-0240

# Mass Intentions

**PLEASE PRAY FOR OUR BROTHERS AND SISTERS  
WHO ARE ILL OR INFIRMED:**

## SATURDAY, APRIL 30

7:30 am †  
5:30pm † Nina De Pirro by Roseann

## SUNDAY, MAY 1

7:45am †  
9:00am †  
10:30am †  
12:00pm †  
1:30pm †

## MONDAY, MAY 2

7:30 am †  
TUESDAY, MAY 3

7:30 am † Dorothy Consolo by Sister Madeline  
6:30 pm †

## WEDNESDAY, MAY 4

7:30 am † Grace Lisuzzo Vitulli by Niece Rose  
7:30 pm NOVENA

## THURSDAY, MAY 5

7:30 am † Joe Romeool by Family  
† Edith Zampitte by Husband James & Daughters Janet and Jenny

† Joseph & Nacy Sciortino by Daughter Madeline

† Vivian Rizzo by Michael, Gael and Pally

5:30pm † Genoveva Mena Cruz

## SUNDAY, MAY 8

7:45am †  
9:00am †  
10:30am †  
12:00pm †  
1:30pm †

## WEEKDAY

## SIXTH SUNDAY OF EASTER

## ST. ATHANASIUS

## ST. PHILIP & JAME APOSTLES

## WEEKDAY

## THE ASCENSION OF THE LORD

## WEEKDAY

## WEEKDAY

Phyllis Aiuppa

Gretchen Maidl

Linda Bandy

Ann Marie Nabor

Art Conti

Joseph Pulido

Mary Conti

Lauren Rendi

Antonela De Biasio

Bobby J. Villa

Nico De Biasio

Luke Westrick

Mary Donato

Ann Yench

Judith Escamilla

Emilio Scalzitti

Jacob Duda

Larry Strickler

Marge Frulla

Angela Williams

Kristie Goldi

Alexandra Vitali

Linna Goldi

Vicki Parisi

Susan Humpf

Jerome Midula

Jim Jaskolski

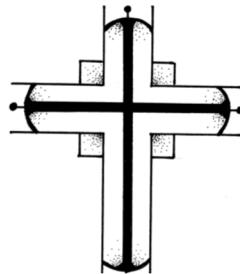
Ken Douglas

Carol Maiomi

Michael Turso

Vandy Liala

Ethan Maidl



## Rest In Peace

† Jose Muniz

† Robert V. Nardella

## Sixth Sunday of Easter

### GOVERNING AND GUIDING IN THE EARLY CHURCH

We see in our reading from Acts today that figuring out the proper rules for the church was a problem then, just as it remains a topic of discussion today. With prayer and discernment rooted in the Spirit, consultation with the leaders and then with the members, the early church developed a way of dealing with these disagreements. The question of circumcision was not a minor issue; it meant that Gentiles were coming to the church of Christ without first accepting the Jewish faith and practices. To dispense with circumcision meant acknowledging that the Christian faith was indeed something new, and open to all believers. The new teaching was promulgated in the name of all the members of the church, and by the power of the Holy Spirit.

But this new teaching did not signify a rejection of the Jewish faith. The early Christians recognized the power of the Hebrew scriptures, reading them with the eyes of Christian faith. In the second reading, from Revelation, the new and holy city of Jerusalem includes the names of the twelve tribes of Israel. The past is part of the future. And in the new and holy city, there is no need for a temple of stone or of earthly light, for all the temple we need is the heart of God, and all the light we need is the word of the Lamb of God.

### LOVE AND PEACE

Jesus reminds us in the Gospel of John today to remain in love with him. Jesus assures us that he will remain with us always, through the power of the Holy Spirit. That power will give each of us peace of heart and soul. The peace of Christ reminds us of where our hearts must be, always resting in God and in the love of Christ Jesus. Peace is a gift given to the world, a gift each of us shares with another whenever we act in the name of the Lord. In the midst of division, war, and uncertainty, we can be people of peace by holding fast to the gifts we are given in baptism: faith in Christ, the power of the Spirit, and safety in the heart of God.

# Carbonara Funeral Home



Traditional Funerals • Cremations  
Memorial Services • Immediate Burials

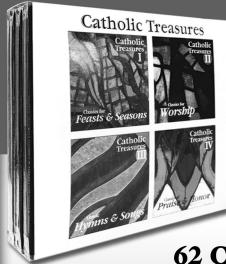
1515 N. 25th Ave., Melrose Park

Pre-Arrangements,  
with or without  
prepayment of services

Can rent Chapels  
near your home  
at no additional cost

Michael A. Carbonara, Michael L. Carbonara, Joseph R. Carbonara

Bus: (708) 343-6161    Home: (708) 865-8124    Cell: (708) 724-7500  
[www.carbonarafuneralhome.net](http://www.carbonarafuneralhome.net)



## Catholic Treasures

Enjoy All Your Favorite Songs & Hymns  
Anytime, Anywhere

### Classics for...

Feasts & Seasons • Worship  
Hymns & Songs • Praise & Honor

**62 Classics on 4 Disk Box Set**

Now Available! Shipped Directly to Your Home

**Only \$39.95** plus shipping, handling,  
and applicable sales tax



Shop Online [www.wlpmusic.com](http://www.wlpmusic.com)  
or Call 1-800-566-6150



**FINDaPARISH.com**

**The Most Complete  
Online National  
Directory of  
Catholic Parishes**

Check It Out Today!

### M&G JEWELRY INC.

- Baptism
- First Communion
- Charms
- Repairs, Batteries

**708.343.0721**

4 N 19th Ave Melrose Park



### Catholic Cruises and Tours

Brian or Sally, coordinators

860.399.1785    an Official Travel  
Agency of Apostleship  
of the Sea-USA  
CST 2117990-70  
[www.CatholicCruisesAndTours.com](http://www.CatholicCruisesAndTours.com)

## ED THE PLUMBER

## ED THE CARPENTER

Best Work • Best Rate

Satisfaction Guaranteed As

We Do All Our Own Work

Lic# 055-026066

\$\$ Parishioner Discount \$\$

**708-652-1444**



**Bormann Funeral Home**

FUNERALS - PRE-NEEDS - CREMATIONS

INTERNATIONAL TRANSFERS

RICHARD M. BACZAK, Funeral Director/Owner - Sarah Virelli

1600 Chicago Avenue • Melrose Park, IL 60160

**(708) 344-0714**

[www.BormannFuneralHome.com](http://www.BormannFuneralHome.com)

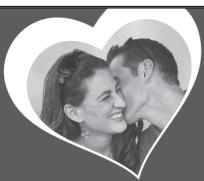
## CARNITAS

DON ALFREDO FAST MEXICAN FOOD



**708-338-0844**

2501 W. Lake St. • Melrose Park



**CatholicMatch®  
Illinois**

[CatholicMatch.com/myIL](http://CatholicMatch.com/myIL)

## Anaya.S Auto Service

Import & Domestic

- Transmission • Engines • Struts
- Diesel Small Trucks & Semis

Stop By For **FREE ESTIMATE**  
GOOD Work and SERVICE

**708-769-9646**

Hours: Mon - Satur 8am - 6pm



**1201 N. 31st. Ave., Unit D  
Melrose Park, IL 60160**



**State Farm™**

Providing Insurance  
and Financial Services

**Beth Bizzarri Black, Agent**  
Hablamos Español

501 W. North Avenue, Melrose Park, IL 60160

**Bus: 708-344-7474 • www.bethblack1.com**

**Saint Margaret  
Sunday Missal**



An ideal companion  
for personal prayer.

In Stock & Ready to Order Today.

**CALL OR ORDER ONLINE. \$39.95**



**708.449.5300**

**Russo's  
HILLSIDE CHAPELS**

Family Owned and Operated  
Old World Values with  
Modern Day Services  
Traditional Funerals, Cremation  
Service, Alternative Services

Joseph A. Russo

Owner / Licensed Funeral Director  
4500 Roosevelt Rd., Hillside  
[www.RussoHillsideChapels.com](http://www.RussoHillsideChapels.com)

**DAN DE LA FONT**

Agent

**State Farm™**



- AUTO • HOME • LIFE • HEALTH

Se Habla Español

637 N. Taft Ave. • Hillside/Berkeley

**708.449.8900**

[www.DanDInsuresMe.com](http://www.DanDInsuresMe.com)

*The Greatest Compliment You Can Give is a Referral.*

**ANTHONY B's Pizza • Pasta**

\$2.00 Off Any Pizza  
& 1 Free Liter of RC  
With This Ad Only

**1504 Broadway  
708-343-3322**

Since 1921  
**Quasthoff's Flowers** Local Melrose  
Park Florist

**708-456-7890**

[www.quasthoffs.com](http://www.quasthoffs.com)

**EL TIO LOCO**  
144 E. North Ave  
Northlake, IL • 708.223.0595 Authentic Mexican Food!